

什麼是住房歧視？

如果您在住房方面遭遇區別對待或不平等待遇，您就遭受了住房歧視。

在Austin，作為以下受保護群體，您不應遭到住房方面的歧視，包括：

- 種族
- 膚色
- 宗教
- 國籍
- 性別
- 精神或身體殘疾
- 家庭出身（家中有未滿18歲的孩子）
- 婚姻狀況
- 性取向
- 性別認同
- 年齡（18歲及以上）
- 學生身份
- 僅有老兵補貼一項收入

您有權選擇居住的地點。



Austin市平等就業、公平住房辦公室不會詢問您的移民狀態，亦不會索要相關資訊。

如需幫助，請聯絡Austin市平等就業、公平住房辦公室
1050 E. 11th Street, Suite 200
Austin, Texas 78702
(512) 974-3251
EEFHO@austintexas.gov
轉Texas - 711
傳真：(512) 974-3278

austintexas.gov/department/equal-employment-and-fair-housing-office

Austin市致力於遵守美國殘疾人法案。應要求可做出合理修改，並提供公平的溝通機會。

Austin市平等就業、公平住房辦公室的部分資金來源於美國住房與城市發展部。



Austin市
平等就業
公平住房辦公室

公平住房： 這是法律

了解您的權利



公平住房-
這不是一項選擇，
這是法律。

Traditional Chinese

什麼是公平住房？

公平住房是指您有權在不受歧視的情況下購買、出售、租賃住宅，並居住在您想要居住的地方。

公平住房法如何保護您？

聯邦、州和地方法律保護「受保護群體」免遭住房歧視。

住房提供者不應：

- 拒絕向您出售或出租可以租售的住宅單元
- 發佈歧視性的佈告或廣告
- 在房屋租售中採用不同的條款與條件
- 引導您去某個特定社區
- 終止您的租用或所有權
- 參與騷擾或性騷擾
- 無法適應您的殘疾狀況

當您申請住房資助或獲取房產經紀人服務時，您也受到保護。

您不會因依法履行權利而受到報復。

在austintexas.gov/department/housing-discrimination進一步了解公平住房法。

本出版物的基礎工作的資金來源依據為與美國住房與城市發展部的《合作協議》。工作的內容和發現會向公眾發佈。作者和出版社僅負責本出版物中的表述與解釋的準確性。此種解釋不必要反映政府的意見。

住房歧視是怎樣的？

如果您聽到或看到住房提供者說這些，那您可能就是住房歧視的受害者：

- 因為你有服務型動物或孩子，所以你的租金會更高
- 我們不租給你「這類」人
- 因為你有殘疾，所以我不能租給你
- 因為你不會講英語，所以我不會租給你
- 如果你和我約會，我會給你減租金
- 因為你是學生，所以我不能租給你
- 我不租給同性戀
- 因為你是跨性別者，所以我不會租給你
- 即使你有殘疾，也不能在浴缸里裝扶手
- 您因違反規定而接到違規通知（其他種族的人則沒有接到）
- 我們僅租給夫妻
- 因為你的年齡，所以我不能租房給你
- 因為你在產假，所以我們不能給你貸款
- 因為你「這類」人不會喜歡那裡，所以我不會帶你去看那裡出售的房子

此小冊子中的資訊僅用於普及教育，不能替代律師的諮詢。

報復是違法的

您不能因為投訴或幫助他人投訴，而遭受威脅、騷擾或恐嚇。

如果我認為被歧視應該如何做？

從您開始，制止住房歧視。

如果您認為遭受了住房歧視，可以進行投訴。盡快投訴，投訴時間不要超過所涉歧視發生時間一年。

投訴無需費用。

住房歧視是錯誤的，且違法。
看到就報告。

在Austin，請聯絡：

Austin市平等就業、公平住房辦公室(EE/FHO)
512- 974-3251或EEFH0@austintexas.gov
如需了解公平住房法、討論您的處境或者了解如何投訴：

austintexas.gov/department/housing-discrimination

Austin以外，請聯絡：

美國住房與城市發展部1-800-669-9777或
TTY1-800-927-9275

hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/online-complaint